



Patronato de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA

La presente colección bibliográfica digital está sujeta a la legislación española sobre propiedad intelectual.

De acuerdo con lo establecido en la legislación vigente su utilización será exclusivamente con fines de estudio e investigación científica; en consecuencia, no podrán ser objeto de utilización colectiva ni lucrativa ni ser depositada en centros públicos que la destinen a otros fines.

En las citas o referencias a los fondos incluidos en la investigación deberá mencionarse que los mismos proceden de la Biblioteca del Patronato de la Alhambra y Generalife y, además, hacer mención expresa del enlace permanente en Internet.

El investigador que utilice los citados fondos está obligado a hacer donación de un ejemplar a la Biblioteca del Patronato de la Alhambra y Generalife del estudio o trabajo de investigación realizado.

This bibliographic digital collection is subject to Spanish intellectual property Law. In accordance with current legislation, its use is solely for purposes of study and scientific research. Collective use, profit, and deposit of the materials in public centers intended for non-academic or study purposes is expressly prohibited.

Excerpts and references should be cited as being from the Library of the Patronato of the Alhambra and Generalife, and a stable URL should be included in the citation.

We kindly request that a copy of any publications resulting from said research be donated to the Library of the Patronato of the Alhambra and Generalife for the use of future students and researchers.

Biblioteca del Patronato de la Alhambra y Generalife
C / Real de la Alhambra S/N. Edificio Fuente Peña
18009 GRANADA (ESPAÑA)
Tel. (+ 34) 958 027 944
(+ 34) 958 027 945
Fax. (+34) 958 210 235
biblioteca.pag@juntadeandalucia.es

CRONICA 1996

A lo largo del año 1996, el Patronato de la Alhambra y el Generalife ha continuado inmerso en la materialización de las actuaciones aprobadas por los órganos de Gobierno referentes a la gestión del Conjunto Monumental. Los órganos rectores y consultivos de este Patronato mantuvieron diversas reuniones con el propósito de concretar las líneas

generales de actuación e incentivar su cometido de consulta y asesoramiento. Asimismo, se ha producido también la propuesta de modificación de los órganos del Patronato de la Alhambra y Generalife y sus competencias. Seguidamente, se detallan algunas de las actuaciones más interesantes a los ojos del lector que han sido llevadas a término durante este período.

SECRETARIA GENERAL

LIQUIDACION PRESUPUESTO 1996

| INGRESOS | A. PREVISION INICIAL | MODIFICACIONES | PREVISIONES DEFINITIVAS | DERECHOS RECONOCIDOS | B. RECAUDACION LIQUIDA | NIVEL EJEC. % SOBRE B/A |
|-------------------------|----------------------|----------------|-------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------|
| Cuotas de entradas | 930.196.000 | — | 930.196.000 | 976.911.800 | 976.911.800 | 105'02 |
| Venta de public. | 14.500.000 | — | 14.500.000 | 17.710.338 | 17.710.338 | 122'13 |
| Ingresos diversos | — | — | — | 2.117.025 | 2.117.025 | — |
| Transf. gast. corrient. | — | 10.288.956 | 10.288.956 | 3.504.299 | 3.504.299 | — |
| Conces. Administrat. | 4.805.000 | — | 4.805.000 | 18.858.668 | 18.858.668 | 392'46 |
| Transf. Consejería | 230.751.000 | — | 230.751.000 | 131.943.581 | 131.943.581 | 57'17 |
| Transf. del Exterior | 51.892.000 | — | 51.892.000 | 51.891.286 | 51.891.286 | 100'00 |
| TOTAL ... | 1.232.144.000 | 10.288.956 | 1.272.432.956 | 1.202.936.997 | 1.202.936.997 | 96'82 |

| GASTOS | CREDITO INICIAL | MODIFICACIONES | CREDITO DEFINITIVO | OBLIGACIONES RECONOCIDAS | PAGOS | % |
|-----------------------|-----------------|----------------|--------------------|--------------------------|---------------|-------|
| Personal | 603.997.000 | 10.288.956 | 614.285.956 | 579.848.057 | 579.639.312 | 94'39 |
| Gastos corrientes | 152.824.000 | 900.000 | 153.724.000 | 152.563.114 | 152.563.114 | 99'24 |
| Transf. corrientes | 8.150.000 | - 900.000 | 7.250.000 | 2.250.000 | 2.250.000 | 31'03 |
| Inversiones | 415.281.000 | — | 415.281.000 | 267.980.230 | 267.980.230 | 64'52 |
| Otras dot. (Serv. 18) | 51.892.000 | — | 51.892.000 | 7.891.233 | 7.891.233 | 15'20 |
| TOTAL ... | 1.232.144.000 | 10.288.956 | 1.242.432.956 | 1.010.532.631 | 1.010.532.631 | 81'33 |

ESTADÍSTICA DE VISITANTES POR TIPO DE ENTRADAS CORRESPONDIENTE A 1996

VISITANTES DE PAGO

| TIPO | ENERO | FEBRERO | MARZO | ABRIL | MAYO | JUNIO | JULIO | AGOSTO | SEPT. | OCT. | NOV. | DIC. | TOTAL | % |
|-----------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--------|-----------|-------|
| General | 48.599 | 53.714 | 107.611 | 180.661 | 153.414 | 110.916 | 131.077 | 188.200 | 158.788 | 134.098 | 69.704 | 61.329 | 1.398.111 | 74,16 |
| Rec. Iluminados | 161 | 1.050 | 1.245 | 2.489 | 2.270 | 1.538 | 1.584 | 3.030 | 2.559 | 957 | 867 | 1.447 | 19.197 | 1,02 |
| Jubilado | 2.438 | 4.357 | 8.950 | 8.973 | 7.175 | 4.429 | 1.602 | 2.326 | 5.163 | 7.318 | 3.823 | 2.119 | 58.703 | 3,12 |
| SUMA ... | 51.198 | 59.121 | 117.806 | 192.123 | 162.859 | 116.883 | 134.263 | 193.556 | 165.510 | 142.373 | 74.394 | 64.895 | 1.476.011 | 78,30 |

VISITANTES GRATUITOS

| TIPO | ENERO | FEBRERO | MARZO | ABRIL | MAYO | JUNIO | JULIO | AGOSTO | SEPT. | OCT. | NOV. | DIC. | TOTAL | % |
|---------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------|--------|
| Niño | 149 | 284 | 673 | 61 | 42 | 159 | 293 | 77 | 79 | 46 | 61 | 131 | 2.055 | 0,12 |
| Domingo | 15.082 | 19.904 | 34.000 | 27.200 | 26.000 | 30.165 | 23.296 | 26.635 | 34.000 | 27.200 | 24.979 | 21.305 | 309.766 | 16,43 |
| Esp. Gratuita | 77 | 87 | 216 | 391 | 457 | 272 | 201 | 311 | 267 | 268 | 428 | 159 | 3.134 | 0,16 |
| Protocolo I | 203 | 492 | 368 | 512 | 723 | 1.183 | 292 | 263 | 591 | 405 | 243 | 282 | 5.557 | 0,29 |
| Estudiante | 3.587 | 9.538 | 18.078 | 15.340 | 18.306 | 10.557 | 1.642 | 362 | 540 | 2.267 | 5.093 | 2.180 | 87.490 | 4,65 |
| Protocolo II | 33 | 88 | 33 | 159 | 78 | 59 | 69 | 207 | 216 | 64 | 54 | 54 | 1.114 | 0,05 |
| SUMA ... | 19.131 | 30.393 | 53.368 | 43.663 | 45.606 | 42.395 | 25.793 | 27.855 | 35.693 | 30.250 | 30.858 | 24.111 | 409.116 | 21,70 |
| TOTAL | 70.329 | 89.514 | 171.174 | 235.786 | 208.465 | 159.278 | 160.056 | 221.411 | 202.203 | 172.623 | 105.252 | 89.006 | 1.885.127 | 100,00 |
| % | 3,73 | 4,75 | 9,08 | 12,50 | 11,06 | 8,45 | 8,49 | 11,74 | 10,73 | 9,16 | 5,58 | 4,73 | 100,00 | |

**DISTRIBUCION DE VISITANTES DE PAGO Y GRATUITOS
POR MESES EN 1995 Y 1996**

| MESES | 1995 | | | 1996 | | | % 95/96 |
|-------------------|-----------|---------|-----------|-----------|---------|-----------|---------|
| | PAGO | GRATIS | TOTAL | PAGO | GRATIS | TOTAL | |
| ENERO | 55.365 | 13.736 | 69.101 | 51.198 | 19.131 | 70.329 | 1'78 |
| FEBRERO | 59.845 | 22.526 | 82.371 | 59.121 | 30.393 | 89.514 | 8'67 |
| MARZO | 109.847 | 36.751 | 146.598 | 117.806 | 53.368 | 171.174 | 16'76 |
| ABRIL | 186.891 | 35.192 | 222.083 | 192.123 | 43.663 | 235.786 | 6'17 |
| MAYO | 169.164 | 34.608 | 203.772 | 162.859 | 45.606 | 208.465 | 2'30 |
| JUNIO | 121.549 | 25.308 | 146.857 | 116.883 | 42.395 | 159.278 | 8'45 |
| JULIO | 135.335 | 14.203 | 149.538 | 134.263 | 25.793 | 160.056 | 7'03 |
| AGOSTO | 193.770 | 11.831 | 205.601 | 193.556 | 27.855 | 221.411 | 7'69 |
| SEPTIEMBRE | 169.164 | 15.381 | 184.545 | 165.510 | 35.693 | 202.203 | 9'56 |
| OCTUBRE | 152.727 | 19.646 | 172.373 | 142.373 | 30.250 | 172.623 | 0'14 |
| NOVIEMBRE | 71.968 | 16.129 | 88.097 | 74.394 | 30.858 | 105.252 | 19'47 |
| DECIEMBRE | 70.374 | 20.087 | 90.461 | 64.895 | 24.111 | 89.006 | - 1'60 |
| TOTALES | 1.495.999 | 265.398 | 1.761.397 | 1.476.011 | 409.116 | 1.885.127 | 7'02 |

ACTUALIZACION DE LOS PRECIOS PUBLICOS

En el transcurso del ejercicio 96 se autorizaron para la entrada al conjunto monumental de la Alhambra y el Generalife los precios publicados en la Orden 6 de noviembre de 1995. Los servicios y actividades que presta este Patronato al público son: visita pública en sus diferentes modalidades (diurna, nocturna con recintos iluminados, mayores de 65 años y pensionistas de la Unión Europea, etc.), rodajes de películas con figurantes y sin ellos, celebración de actos culturales y venta de publicaciones.

Billetes de entrada al conjunto monumental

CLASE DE BILLETE *PRECIO 1996*

- Visita general diurna 675
- Visita nocturna de recintos 675
- Visita de mayores de 65 años
y pensionistas de la UE 300

Visita gratuita dirigida a:

- Niños menores de 8 años
- Disminuidos
- Colectivos de estudiantes de Centros Homologados
- Con carácter general todos los domingos

VISITA PUBLICA. INFORMACION A LOS VISITANTES.

Para facilitar la entrada al monumento a través de la plaza de la Alhambra y el nuevo pabellón de

acceso, una vez finalizadas las obras de éste, se han colocado y puesto en funcionamiento una serie de dispositivos que ofrecen información de utilidad al visitante acerca de las condiciones de acceso al recinto, clases de billetes y precios, itinerarios oficiales y otros emplazamientos susceptibles de ser visitados, normas del conjunto monumental y servicios complementarios como son exposiciones, servicios de transporte y de carácter hostelero.

A tales fines, se han colocado sobre las taquillas para venta de billetes 5 rótulos electrónicos, una pantalla panorámica móvil y dos dispositivos de retroproyección para difundir la información necesaria. Se procedió, asimismo, a la instalación de un sistema de megafonía en el interior del pabellón y junto al monolito de información ubicado en el exterior. Para completar este servicio se adquirió durante este año un sistema de atención telefónica automatizada que permite facilitar información simultánea sobre cuatro líneas y en cuatro idiomas.

(Lám. 1)

DIFUSION E INVESTIGACION

PUBLICACIONES

El Servicio de Difusión e Investigación ha estrechado en el año 96 la colaboración con el Ministerio de Educación y Cultura en la tarea de fomentar y pro-

mocionar la bibliografía española y su industria editorial. Con este propósito, se ha realizado una selección de obras publicadas por este Organismo Autónomo a lo largo de su andadura y se ha solicitado la participación en destacadas Ferias y Salones del Libro a nivel internacional que se desarrollarán durante el año 97 como son las de El Cairo, Jerusalén, Praga o Varsovia.

EXPOSICIONES

El Patronato ha colaborado, a través de su Servicio de Difusión e Investigación, con un total de nueve exposiciones que tuvieron sus principales ejes en variadas temáticas de carácter histórico y científico. A continuación, se enumeran las diferentes muestras junto a los instrumentos y objetos que fueron cedidos para cada una de ellas:

- EXPOSICION: *Schätze der Alhambra*. La muestra se desarrolló en el Kulturforum de Berlín entre octubre de 1995 y mayo de 1996. Se cedieron 122 objetos y los técnicos de este Patronato supervisaron y coordinaron la selección, traslado y montaje de las piezas. (Lám. 2)
- EXPOSICION: *El arte de vivir*. La exposición tuvo lugar en el recinto ferial de Ifagra a lo largo de enero y febrero y fue organizada por El Legado Andalusi. Se prestaron tres fragmentos de yeserías y un capitel nazari.
- EXPOSICION: *Dos joyas de astronomía antigua*. Para esta muestra, organizada por el Parque de las Ciencias de Granada, se prestó un globo celeste. La exposición se prolongó entre el 15 de febrero y el 10 de marzo de 1996.
- EXPOSICION: *Manuel Angeles Ortiz*. El Museo Nacional de Arte Reina Sofía organizó una exposición en torno a la figura de Manuel Angeles Ortiz para la que se pidió a este Patronato el retrato de Angel Barrios conservado en el Museo que lleva su nombre. La muestra se realizó entre los meses de abril y junio. (Lám. 3)
- EXPOSICION: *Clifford. Un fotógrafo en la España de Isabel II*. El Patronato de la Alhambra y Generalife cedió a esta muestra, organizada por el Ministerio de Educación y Cultura a través del Centro Nacional de Exposiciones, el álbum de fotografías de la visita de Isabel II conservado en el Archivo de la Alhambra. La exposición se prolongó entre septiembre de 1996 y febrero de 1997.

- EXPOSICION: *José García Ayola*. La Fundación Caja de Granada auspició esta muestra que abrió sus puertas en enero de 1997 y, para la cual, el Patronato prestó fotografías originales y permitió la reproducción de otras procedentes de los álbumes de José García Ayola que se guardan en el Archivo de la Alhambra.
- EXPOSICION: *Caligrafía por triplicado*. El Museo Scription de Holanda organizó la exposición "Caligrafía por triplicado" entre octubre y diciembre de 1996 para la que se prestaron dos frisos de yesería, uno de ellos policromado.
- EXPOSICION: *Moneda andalusí en la Alhambra*. Se han iniciado los trabajos previos de esta muestra para definir sus contenidos conjuntamente con el comisario de la misma, Alberto Canto. Para ello, se procede a realizar el inventario y catalogación completa del monetario de la Alhambra que se cifra en 857 monedas. Posteriormente, se selecciona un número total de piezas para ser expuestas que asciende a 213 a lo que se unen otras correspondientes a hallazgos.

ACTIVIDADES CULTURALES

El Patronato colaboró con la XVIII reunión de asociaciones y entidades para la defensa del patrimonio cultural y su entorno "Hispania Nostra" impulsada por esta organización conjuntamente con la Asociación "Granada Histórica y Cultural". Para esta reunión, a la que asistieron 120 participantes y se extendió del 28 de noviembre al 1 de diciembre, se cedió la sala de conferencias.

ARCHIVO Y BIBLIOTECA

Archivo

Cabe señalar las transferencias de la documentación procedente de los archivos de Oficina al Archivo Central.

Biblioteca

Desde su nuevo emplazamiento, en el edificio situado en los llamados "Nuevos Museos" cercano al Generalife, la Biblioteca de la Alhambra ha proseguido su labor de recopilación de obras de interés para engrosar los fondos con que ya cuenta. La selección y entrada de nuevos volúmenes se realiza en diferentes direcciones: ya sea con el objeto de ampliar las colecciones existentes de las que constantemente apa-

recen nuevos números, ya sea por incluir títulos en la Biblioteca que se consideran de especial relevancia para complementar las temáticas centrales a las que se atiende. Los documentos pasan a formar parte de estos fondos a través de diversas vías como adquisición, intercambio, donación e integración del material que quedaba por transferir a la Biblioteca de la Alhambra procedente de la Biblioteca del desaparecido Museo Hispano-Musulmán, antes de pertenecer éste al Patronato de la Alhambra. A continuación, se enumeran las actuaciones llevadas a cabo referentes a la adquisición de monografías durante este ejercicio en el seno de la Biblioteca:

- Catalogación retrospectiva: 1.200 títulos
- Compra: 32 títulos
- Museo Hispano-Musulmán: 245 títulos
- Donación: 83 títulos
- Intercambio: 24 títulos

En lo que se refiere a las publicaciones periódicas se han realizado las siguientes actuaciones:

- Suscripción anual a las publicaciones periódicas a través de la empresa EBSCO con un total de compras de 125 títulos.
- Intercambios con 89 entidades de España y el extranjero: 127 títulos.
- Donación, 15 entidades: 15 títulos.

MUSEO DE LA ALHAMBRA

La instalación en el Museo de la Alhambra de diversas piezas debidamente seleccionadas ha sido el primer paso para una colección permanente de este museo destinado a divulgar y profundizar en el arte islámico español. Con estas premisas como punto de partida, se han adecuados los fondos a la instalación permanente del museo, para ello, sirvió de precedente la muestra "Arte islámico en Granada. Propuesta para un museo". El número de piezas seleccionadas con estos fines ha sido de 115 y se han elaborado, igualmente, las fichas para el catálogo de la exposición permanente del museo.

Otras actuaciones llevadas a cabo para materializar el proyecto museístico han sido la restauración de 101 monedas hispanomusulmanas y 4 fragmentos de joyería y el encargo de una reproducción de la lámpara de la Mezquita Mayor de la Alhambra (s. XIV) que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional y que se ha colocado en las salas en el mes de noviembre. Igualmente, retornan al museo tras su restauración: un dintel policromado del Mexuar de P. Machuca, un canecillo de la fachada de Comares, un tablero de la placeta Villamena y una viga de la Casa de los Tiros.

(Lám. 4)

Devoluciones de depósito

- Tapiz flamenco del siglo XV, nº 13 de 1980 del Museo de Bellas Artes de Granada.
- Capialzados, rastras y almenado del Patio de los Leones galería IV junto a la Sala de Dos Hermanas.

Ampliaciones de depósito

- Acuarela enmarcada firmada por David Roberts con fecha de 1883. "Puerta del Vino", R. 10229 que se ha dedicado a exposición permanente.
- Techo de madera con decoración apeinazada, nº 9 de depósito para su adquisición.

Total 9 piezas.

MUSEO ANGEL BARRIOS

En lo referente al Museo Angel Barrios, se acometieron diversas actuaciones encaminadas al mantenimiento del espacio museográfico tales como: pintura de paredes, eliminación de la capa pictórica de la cubierta de madera, reposición de los cristales en las vitrinas, sustitución de los filtros aislantes, revisión de la donación y catalogación de los fondos pictóricos y búsqueda de datos con el objetivo de completar la documentación existente.

GABINETE PEDAGOGICO

El Gabinete Pedagógico que desarrolla sus funciones para difundir y fomentar el conocimiento del Conjunto Monumental de la Alhambra y el Generalife y que inició su andadura tras la firma de un convenio suscrito entre las Consejerías de Cultura y Educación de la Junta de Andalucía prolongó sus actuaciones durante este ejercicio articuladas en diferentes programas que, seguidamente, se detallan:

Actividades para escolares

- Conocer la Alhambra: 333 escolares
- Cuidar la Alhambra: 56
- Dibujar la Alhambra: 731
- Vigilar la Alhambra: 249
- Grupos sin adscripción: 597
- Profesores acompañantes: 80
- Padres de alumnos: 116

Actividades para profesores

- Enseñar la Alhambra: 71 profesores

Procedencia

- Granada capital: 1.189 alumnos

- Granada provincia: 528
- Otras provincias: 249

Tipos de centros escolares

- Colegios públicos: 1.165
- Colegios concierto pleno: 802

SERVICIO DE CONSERVACION

CARACTERIZACION GEOTECNICA DE LAS CONDICIONES DE CIMENTACION DEL CONJUNTO MONUMENTAL

Dentro de los propósitos que se ha marcado este área en el convenio de cooperación con el CEDEX se prosiguió con las lecturas y análisis de los parámetros de desplazamientos verticales y horizontales y los de apertura de grietas en todas las torres instrumentadas. De este modo, a lo largo del año se ha efectuado una ronda de lecturas en los diversos dispositivos de medición instalados.

PLAN DIRECTOR DEL ITINERARIO DEL AGUA

Durante el año 96, el Patronato de la Alhambra y Generalife ha llevado a cabo los trabajos previos de información para el desarrollo del Plan Director del Itinerario del Agua. Para ello, se han definido las intervenciones para mostrar el sistema hidráulico alto de la Alhambra, se han perfilado las actuaciones en edificios, vestigios arqueológicos y en el paisaje y, por último, se han impulsado las tareas de investigación arquitectónica, arqueológica, geológica y edafológica.

PROYECTO DE ADAPTACION DE UN MODULO DE LOS NUEVOS MUSEOS PARA ALMACEN DEL MUSEO DE LA ALHAMBRA

Durante este ejercicio se ha contratado la redacción del proyecto de adaptación de un módulo de los Nuevos Museos para almacén del Museo de la Alhambra, así como, el reconocimiento y diagnóstico de esta estructura. Se pretende adaptar para la nueva construcción una superficie total de 2.927'50 metros cuadrados. En el mes de diciembre se recibieron los estudios previos de evaluación del material a almacenar y la propuesta de zonificación y dimensionamiento. Con el fin de ir ubicadas en este edificio se ha contabilizado 3.697 piezas.

PROGRAMA ARQUEOLOGICO PLAN 2001

El programa de investigación arqueológica 2001 centró sus objetivos en este período en la eje-

cución de obras que se han materializado en excavaciones complementarias y en el seguimiento de diversas consolidaciones efectuadas. Con estos propósitos, se ha actuado en el lugar de acceso —desde la Calle Real al área de Abencerrajes—, en el área del Palacio próxima al almeiz y en la vivienda adosada y baño contiguo al mismo. Igualmente, en las conocidas como casas de Torres Balbás se ha iniciado una excavación minuciosa de las estancias para recuperar científicamente la intervención del especialista que se ve deteriorada a consecuencia del paso del tiempo.

(Lám. 5)

VALLADO DE DAR AL-ARUSA

En otro tipo de actuaciones, se ha procedido al vallado del área arqueológica de Dar al-Arusa sobre la que se dio una intervención en el año 95. Con vistas a proteger el lugar del paso de deportistas y otros intrusos, se ha instalado una valla metálica de 581 metros lineales y de una altura media de 2 metros atornillada a soportes del mismo material y anclados al terreno en dados de hormigón.

(Lám. 6)

REHABILITACION DEL MIRADOR ROMANTICO DEL GENERALIFE

Se prosiguió la restauración ya iniciada de este pequeño pabellón-mirador construido en el s. XIX en la ladera de los jardines situados al norte del Generalife y, a la vez, el Servicio de Conservación del Patronato impulsó otras actuaciones complementarias a esta citada como el ataluzamiento de la loma posterior de la edificación. Al finalizar el año queda por ejecutar parte del revoco interior de su planta baja que no se ha concluido para dar tiempo al soporte a evacuar la humedad acumulada durante años por el talud de tierras apoyado contra el edificio.

(Lám. 7)

ACTUACIONES EN EL MURO DE CONTENCION EN LA CUESTA GOMEREZ

Debido a los reajustes del Presupuesto, el Patronato de la Alhambra y Generalife estimó conveniente iniciar las actuaciones sobre el muro de contención ubicado en la Cuesta de Gómez en enero de 1997. Al finalizar el año la situación administrativa de este expediente era de obra adjudicada y licencias municipales concedidas. El presupuesto total para la rehabilitación de este muro de una longitud de 40 metros se eleva a 10.286.954.

PABELLON DE ACCESO A LA ALHAMBRA

A lo largo del ejercicio 1996 se acomete, asimismo, la construcción del nuevo pabellón de acceso al conjunto monumental sobre una superficie de 469'28 metros cuadrados una vez demolido en 1995 el anterior edificio y se amplía su programa de usos incluyendo, entre otros: 4 taquillas de venta de billetes, un punto de información al público y venta de publicaciones, un puesto de control de acceso de visitantes y una sala de informática y gestión de reservas.

(Lám. 8)

PARQUE DE LOS ALIJARES Y CERRO DEL AIRE

Se finalizan las obras que dieron comienzo en 1994 en los Parques de los Alijares y el Cerro del Aire, así como, la sustitución de árboles y arbustos que se han perdido por diferentes circunstancias. De este modo, se ha actuado sobre una superficie total de 10'38 Has., se han plantado 457 árboles, 12.166 arbustos y saneado un olivar de 508 unidades. Ha quedado pospuesta la recepción provisional de las obras para 1997 realizándose la ocupación provisional. En la zona del Parque de los Alijares y el Cementerio falta por repasar los revestimientos del mirador pequeño, adecuar a lo proyectado la plantación en el mirador grande, acabar el riego por goteo y eliminar un poste eléctrico, entre otras actuaciones. Mientras que en el Parque del Cerro del Aire, se plantean como siguientes acciones: la reposición de olivos y cipreses, la eliminación de un poste eléctrico, reparar todos los caminos peatonales, colocar una fuente de agua potable, colocar bancos y ejecutar el acceso.

(Lám. 9)

MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS E INSTALACIONES

MANTENIMIENTO DE CUBIERTAS

Como se contemplaba en el programa anual se repasaron y repusieron tejas rotas en la cubierta del Palacio de Carlos V con los equipos de mantenimiento del Servicio de Conservación tras la celebración del Festival de Música y Danza. Asimismo, se actuó sobre una superficie aproximada de 255 metros cuadrados reponiéndose tablazón, repasando la carpintería de aleros y volviendo a ejecutar la cubierta de teja en el pabellón sur del Patio de la Acequia y su nave, el lateral este del Generalife y el Peinador Alto de la Casa Real. La empresa adjudicataria fue Bados y Navarro S. L. Del mismo modo, el Patronato desarrolló el programa de mantenimiento puntual que se refiere a la conservación

de pavimentos, mantenimiento de pintura de espacios públicos, instalaciones de electricidad, fontanería e instalaciones hidráulicas. Entre estas acciones también se encuentra la recogida de residuos sólidos, la limpieza de la Cuesta del Rey Chico y la campaña anual de desratización a lo que se unió el habitual control de aves dañinas.

Se hizo especial hincapié en el mantenimiento de todo el conjunto de acequias y albercas limpias de fango, residuos sólidos y biomasa. Con estos propósitos se actuó, mediante contrata externa, sobre la presa del río Darro, el depósito regulador túnel de 4.600 m³, 17 albercas de todo el conjunto de palacios y jardines y 500 m³ de acequia de márgenes de tierra que discurren a cielo abierto.

(Láms. 10-11)

MANTENIMIENTO DE ELEMENTOS LIGNEOS, YESERÍA, CERAMICOS O PETREOS Y PINTURAS MURALES

Una parte de estas actuaciones se han encaminado a la restauración de piezas al objeto de que éstas pasen a engrosar los fondos del museo. De este modo, se han rehabilitado los elementos que, a continuación, se detallan: Dintel policromado con tema de lazo procedente de la puerta de entrada al Mexuar hoy inexistente, canecillo tallado policromado, viga policromada y tablero tallado.

(Lám. 12)

PINTURAS MURALES

En lo concerniente a pinturas murales, finalizada la III fase se encuentra en ejecución la IV fase de intervención en las pinturas del Partal y, de otro lado, se han protegido los paños de las dos puertas de salida al Peinador de la Reina.

*Restauración de las pinturas murales:
del Partal: III y IV fase.*

Desde que se iniciaran estos trabajos de restauración sobre las pinturas murales del Partal en el año 92 y ya en ejecución la IV fase se han realizado los siguientes trabajos:

- Eliminación de oquedades por medio de inyecciones en el muro con mortero especial LEIT de la casa italiana PHASE.
- Limpieza de la superficie pictórica con Dimetil Formamida diluido al 50% en Tricloroetileno.
- Desmontaje parcial de la cenefa epigráfica del dintel de la puerta con objeto de eliminar fracturas abiertas.

- Desmontaje y reubicación de 62 fragmentos de pintura mural de la zona del dintel de la puerta con objeto de colocar correctamente los fragmentos que se encontraban desplazados y eliminar un bofado muy importante que presentaba esta zona.

Estos están siendo realizados por la restauradora María José Domene Ruiz.

(Lám. 13 a-b)

Cuantificación:

- Pared Norte: 5'97 m²
- Pared Oeste: 10'125 m²
- Pared Este: 9'95 m²
- TOTAL: 26'00 m² aprox.

Protección de pinturas murales en el Peinador de la Reina. Parte alta.

La actuación se centró en los dos paños que se encuentran junto a las dos puertas de salida a la galería que rodea la linterna. Debido al mal uso de las mismas, las pinturas presentaban fracturas, fisuras y un bofado que había provocado el desprendimiento de un fragmento de la cornisa de óvulos en la puerta izquierda. Al objeto de frenar el deterioro y en espera de una intervención global ha sido necesaria una actuación de emergencia guiada por el restaurador José Manuel López Valverde. A lo largo de la misma se han realizado las siguientes operaciones:

- Limpieza superficial con brocha suave.
- Pruebas de solubilidad de los pigmentos con objeto de elegir el producto más idóneo para la aplicación de la protección.
- Fijación de algunas escamas de película pictórica y protección de ésta, con Paraloid B72 al 10% en Tricloroetileno.
- Primera protección por medio de aplicación de papel japonés con alcohol de Polivinilo al 10% en agua.
- Segunda protección por medio de aplicación de gasa tarlatana con alcohol de Polivinilo al 10% en agua.
- Tercera protección con tableros de aglomerado anclados al suelo con puntos de escayola.

(Lám. 14)

ELEMENTOS PETREOS

En cuanto a elementos de piedra, se ha realizado la instalación hidráulica de la Fuente de Lindaraja y el montaje de la taza inferior y el fuste. Una profunda actuación en limpieza de fuentes ornamentales también ha sido necesaria dado el alto contenido en materia orgánica y barros en las aguas que abastecen los estanques y fuentes del conjunto lo que ocasiona una

abundante proliferación de algas. Este problema se agrava en los meses de verano incidiendo negativamente sobre el estado de conservación de los materiales pétreos y cerámicos. Para evitar estos efectos nocivos se puso en marcha en 1991 un programa de limpieza diaria con algicidas con el propósito de evitar el deterioro estético y la alteración superficial que ejercen las algas y el depósito de materiales en suspensión. Las tareas de limpieza se realizan mediante la aplicación con cepillos de cerda suaves de productos algicidas alternando soluciones de: polímero catiónico de amonio cuaternario, solución al 20% de cloruro de N-alquil dimetil bencil amonio, mezcla del anterior y compuestos órgano-metálico de estaño y cloruro de benzalconio.

Asimismo, se procedió al desmontaje y montaje de la portada romántica del Generalife, tarea adjudicada a la Empresa Bados y Navarro. El personal de cantería de la Alhambra se ha ocupado de sustituir todos los pernos de unión de la limpieza del asiento de los sillares, así como, de reintegrar algunas roturas y fisuras.

(Lám. 15)

ELEMENTOS LIGNEOS

En lo que se refiere a elementos ligneos, el personal del taller de madera policromada ha decapado y tratado todas las puertas de librilla del Palacio de Carlos V y la Puerta de la Capilla y ha concluido las restauraciones de las coronaciones de antepecho de madera de la Galería del Serrallo.

Del mismo modo, se colocaron los capitalzados de las puertas de la Sala de Dos Hermanas restaurados con motivo de la exposición El Legado Andalusi. El personal del taller de madera policromada se ha ocupado de realizar el montaje en su emplazamiento original. Se actuó sobre una superficie de 9 m² aproximadamente. Del mismo modo, se ha procedido a la restauración del alfarje ataujerado de la alcoba este de la sala de Dos Hermanas para la que se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:

- Sentado de la policromía por medio de espátula caliente previa colocación de papel de celulosa con colletta.
- Limpieza con tricloroetileno.
- Reintegración de las lagunas de la preparación de la policromía.
- Reintegración cromática con la técnica del "rigatino".
- Protección final con Paraloid B72 al 3% en tricloroetileno.

A estas actuaciones hay que unir la restauración de 14 taujeles del alfarje central de la Galería del Serrallo tras haber sido desmontados.

Asimismo, se ha desmontado y restaurado un fragmento de friso tallado y policromado de la galería oeste del Patio de la Acequia del Generalife que se conservará en el Museo de la Alhambra.

(Láms. 16-17)

TRATAMIENTOS XILOFAGICOS Y ANTITERMITICOS

Por otra parte, los tratamientos xilofágicos y antitermíticos que se vienen efectuando desde 1991 se han centrado durante este ejercicio en la limpieza y tratamiento por medio de inyección a presión y pulverización de las maderas de cubierta y aleros del Peinador de la Reina, del Mirador Romántico y de las edificaciones del pabellón sur del Generalife. Paralelamente, se ha colocado una barrera antitermitas a nivel del suelo en el pabellón sur del Generalife y en el Mirador Romántico, unos trabajos realizados por la empresa PROMAX, Protección de Maderas.

MANTENIMIENTO DE ESCAYOLAS

RESTAURACION DE ROMBOS CALADOS DEL PATIO DE LOS LEONES Y LA GALERIA NORTE DEL PATIO DE LA ACEQUIA

El personal del taller de escayolas ha acometido la restauración de estos elementos situados junto a los capialzados de la puerta de Dos Hermanas y ha procedido a la colocación de malla de fibra de vidrio en el reverso de 35 rombos calados del Patio de los Leones y 8 de la galería norte del Patio de la Acequia mientras que los rombos que no se han desmontado se han restaurado in situ. El principal problema que presentaban venía provocado por la formación de nidos de aves aprovechando los calados. Hay que señalar que todos estos elementos del interior del Patio de los Leones no son originales puesto que no presentan policromía y muchos de ellos están firmados por el padre del actual maestro de escayolas, Antonio Molina Gualda. Entre otras labores de mantenimiento, este equipo ha desarrollado acciones a lo largo del año en:

- Tacas de entrada al Salón de Embajadores.
- Pasillo de entrada a la Sala de Abencerrajes.
- Columnas de la taca izquierda en la Sala de los Reyes.
- Alcoba izquierda en la Sala de Dos Hermanas.
- Tacas de entrada a la Sala de los Ajimeces.
- Zona de entrada al Mirador de Lindaraja.

(Lám. 18)

JARDINES Y BOSQUES

Tal y como se contemplaba en el programa de actuaciones para este año, se continuó con la

limpieza de malezas trabajando en condiciones difíciles debido a las persistentes lluvias y se prosiguió la tarea emprendida de mejora de la Huerta de la Mercería. En este representativo lugar se ha llevado a cabo una roturación y, posteriormente, se han plantado las especies hortícolas más comunes en las huertas andaluzas.

De otra parte, se llevaron adelante los tratamientos fitosanitarios que la situación fue exigiendo. En este sentido, hay que señalar que al finalizar la primavera y tras concluir las fuertes lluvias, surgieron diferentes brotes de plagas en las especies ornamentales que fueron controladas de modo puntual por el servicio de jardinería. Asimismo, se prestó una especial atención al desarrollo del programa de Lucha Integrada contra la Grafiosis cuya asistencia técnica de dirección científica llevó a cabo D. Ramón González Ruiz, profesor de Ciencias Biológicas de la Universidad de Jaén. En el marco de este programa se impulsó la poda terapéutica, cirugía arbórea y apeos con los propósitos de atajar infecciones, eliminar pudriciones y se procedió a la posterior quema de toda la biomasa resultante.

La poda selectiva se efectuó sobre un total de 458 unidades, mientras que la poda terapéutica, cirugía y apeos se realizó sobre 480 unidades, de los cuales 36 olmos fueron apeados por grafiosis.

Paralelamente, y dentro de este capítulo, prosiguió la limpieza de espacios exteriores de la Alhambra y el Generalife que comprendió:

- Barrido de espacios.
- Regado de las áreas exteriores en el intervalo comprendido entre mayo y octubre.
- Recogida y ensacado de especies caducifolias.
- Campañas de limpieza puntual o de choque en espacios más castigados o de concentración especial de visitantes.
- Transporte de todos los residuos al dispositivo de contenedores.

Por otra parte, se iniciaron los estudios previos a la repoblación del Bosque de Gómez para lo que se mantuvo una reunión en el último trimestre del año y en la que se elaboraron dos borradores de convenios, uno marco con la Universidad Politécnica de Madrid y otro específico con la ETS de Ingenieros de Montes.

(Láms. 19-20)

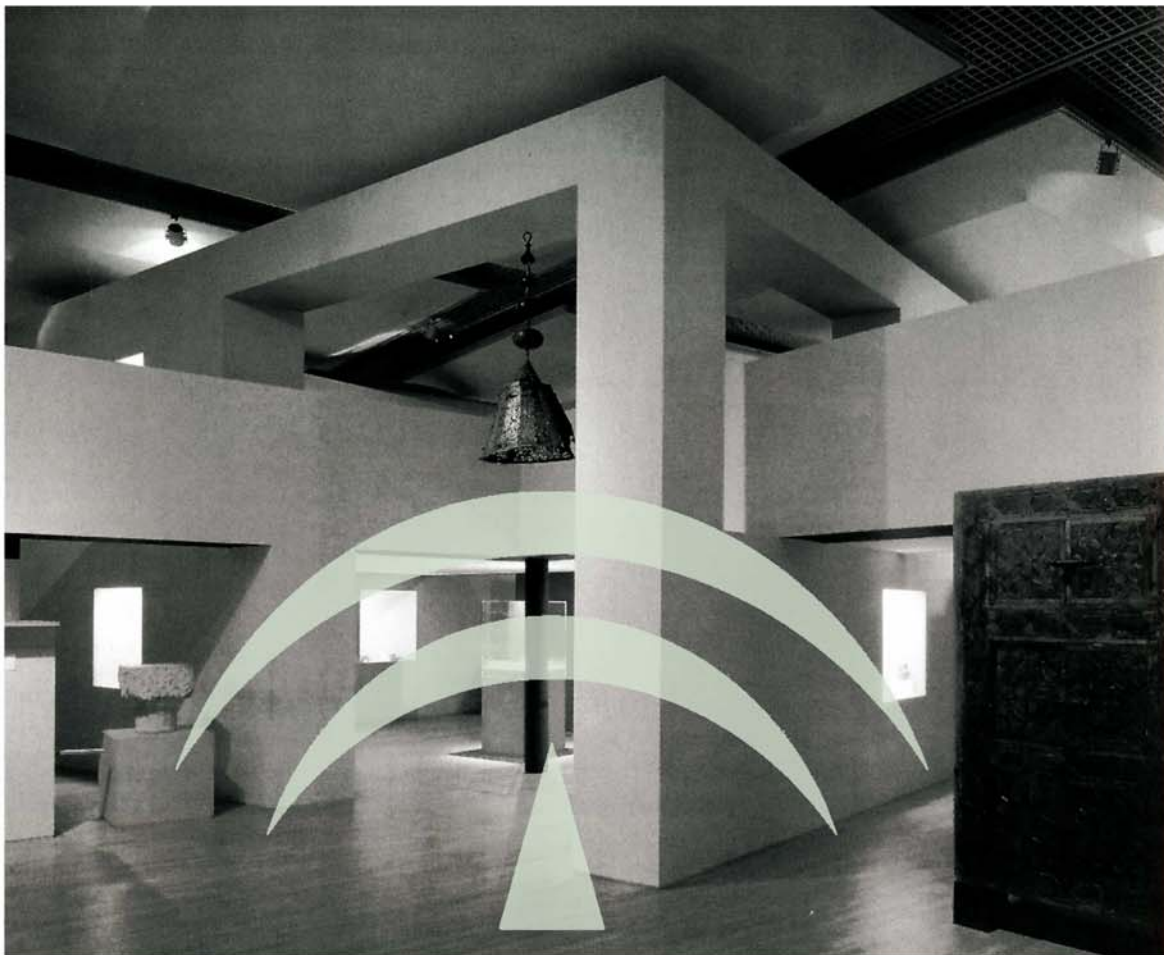
INFORMACION ELABORADA POR LOS
SERVICIOS TECNICOS DEL
PATRONATO DE LA ALHAMBRA Y GENERALIFE

REDACCION: JULIA SAINZ PARDO



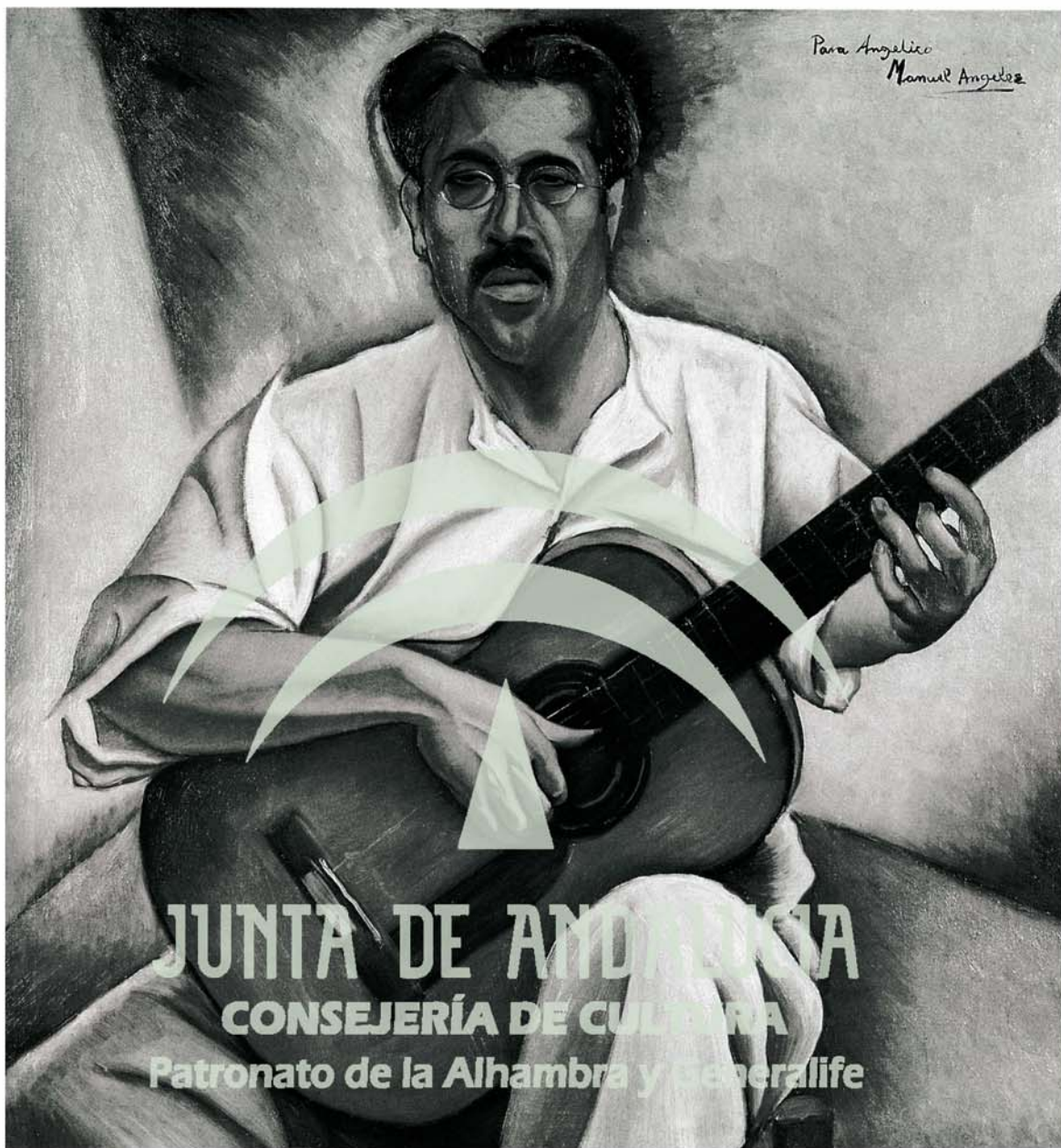
Lám. 1. Dispositivos de información al visitante.

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE CULTURA
Patronato de la Alhambra y Generalife



Lám. 2. Imagen de la exposición "Schätze der Alhambra", instalada en el Kulturforum de Berlin.

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA
Patronato de la Alhambra y Generalife



Lám. 3. Manuel Angeles Ortiz: retrato de Angel Barrios, conservado en el museo que lleva su nombre.



Lám. 4. Restauración de un canecillo de la fachada de Comares.

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA
Patronato de la Alhambra y Generalife



*Lám. 5. Programa de investigación arqueológica 2001:
intervención en el área del Palacio de Abencerrajes.*



Lám. 6. Programa de investigación arqueológica 2001: área arqueológica de Dar al-Arusa.

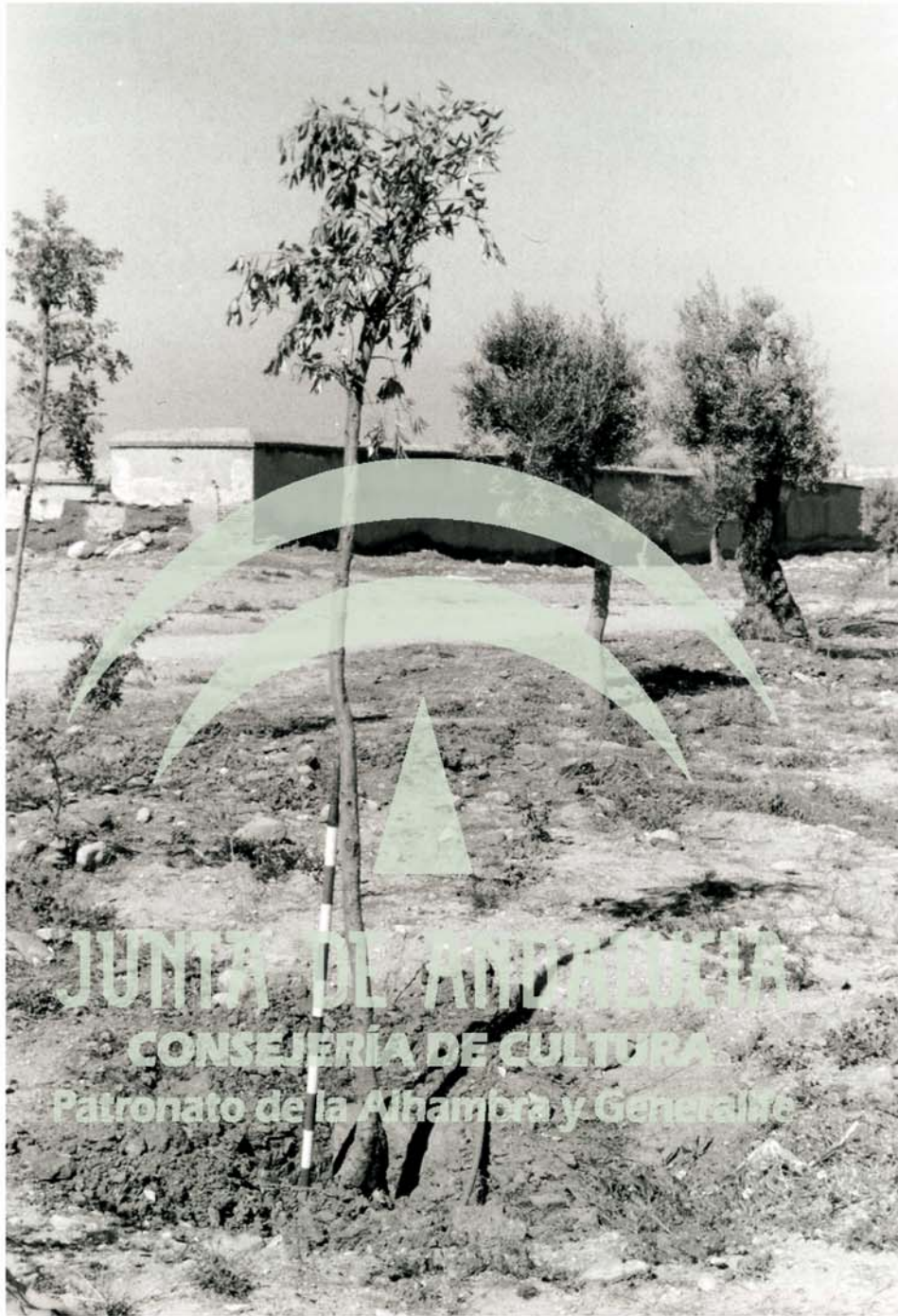


Lám. 7. Rehabilitación del Mirador Romántico del Generalife.

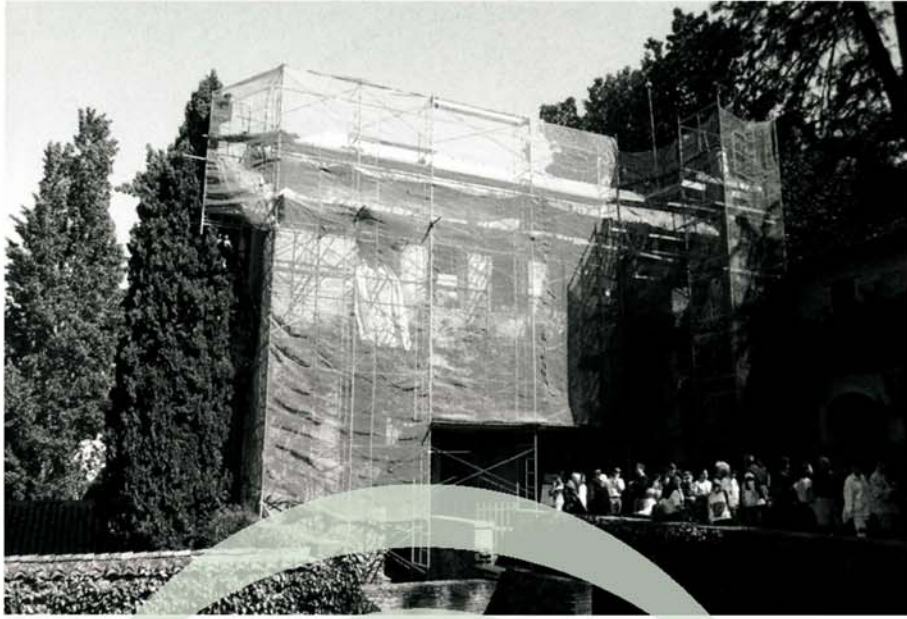


Lám. 8. Construcción del nuevo pabellón de acceso al Conjunto Monumental.

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA
Patronato de la Alhambra y Generalife



Lám. 9. Parque de los Alijares: sustitución de árboles y arbustos.



Lám. 10. Trabajos en la cubierta de teja del pabellón sur del Patio de la Acequia.



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA
Patronato de la Alhambra y Generalife

Lám. 11. Reparación de la cubierta del Peinador Alto, en la Casa Real.



*Lám. 12. Dintel policromado, con tema de lazo,
procedente de la puerta de entrada al Mexuar.*



A

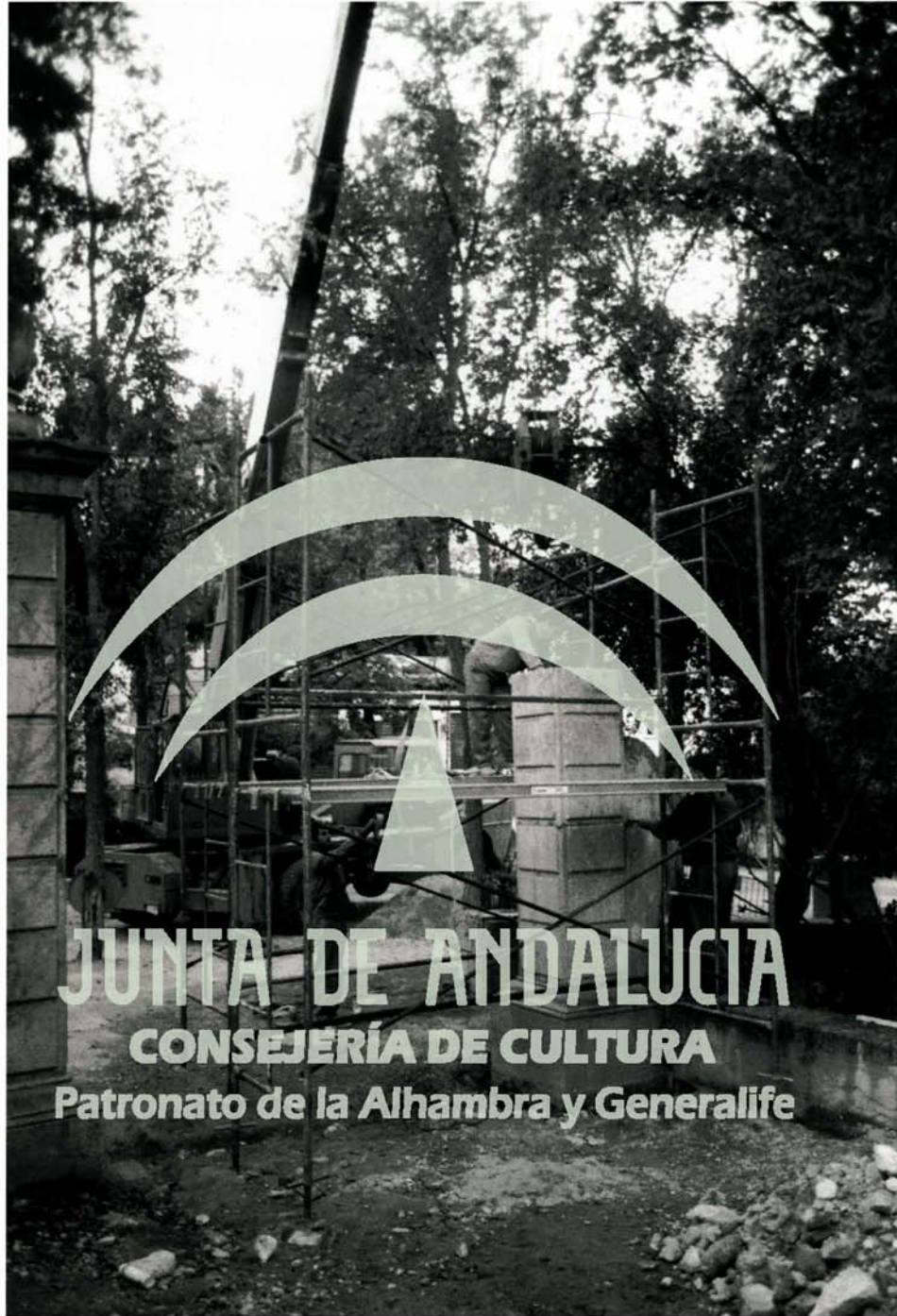


B

Lám. 13. A-B/ Desmontaje y reubicación de fragmentos de pintura mural de la zona del dintel en las pinturas del Partal.



Lám. 14. Deterioro de las pinturas murales en el Peinador de la Reina. Parte alta.



Lám. 15. Momento de la intervención en la portada romántica del Generalife.



Lám. 16. Detalle de la restauración de las coronaciones del antepecho de madera de la Galería del Serrallo.



Lám. 17. Detalle de la restauración de taujeles del alfarje central de la Galería del Serrallo.



Lám. 18. Restauración de rombos calados en el Patio de los Leones.

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA
Patronato de la Alhambra y Generalife



Lám. 19. Detalle de los trabajos de jardinería en la zona del Secano.



Lám. 20. Poda selectiva dentro del programa de Lucha Integrada contra la Grafiosis.